

Projekt „Sousední světy – Nachbarwelten“

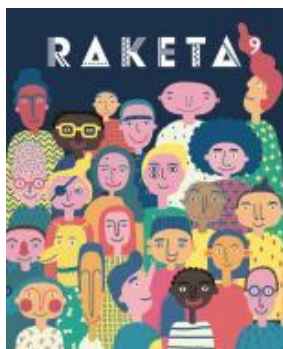
Česko-německé jazykové a mediální projekty pro děti od 3 do 8 let



Tandem

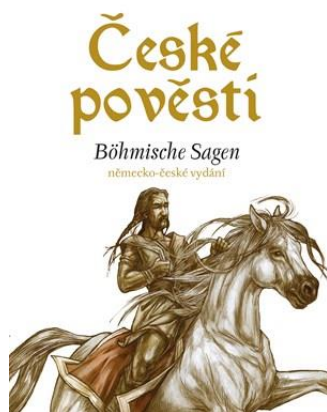
Koordinační centrum
česko-německých výměn
mládeže
Koordinierungszentrum
Deutsch-Tschechischer
Jugendaustausch

Dvojjazyčné čtení



RAKETA: JINÝMA OČIMA / MIT ANDEREN AUGEN. Praha: Labyrinth, 2016/2019. ISSN 2336-5889.

www.labyrinthshop.cz/raketa-casopis/r09/
www.labyrinthshop.cz/raketa-casopis/raketa-deutsch/



MRÁZKOVÁ, Eva. České pověsti: německo-české vydání. Brno: Edika, 2018. ISBN 978-80-266-1338-1.

www.albatrosmedia.cz/tituly/42977856/ceske-povesti-nemcina/



WOHLLEBEN, Peter / REICH, Stefanie:

Weißt du, wo die Baumkinder sind? Oetinger Verlag, 2018. ISBN 978-3789109607.

www.wohllebens-waldakademie.de/weisst-du-wo-die-baumkinder-sind-m50054



Víš, kde jsou děti stromů? Nakladatelství KAZDA, 2018. ISBN 978-80-907197-7-4.

www.knihykazda.cz/peter-wohlleben-vis-kde-jsou-deti-stromu



Europäische Union. Europäischer
Fonds für regionale Entwicklung.
Evropská unie. Evropský fond pro
regionální rozvoj.



Ahoj sousede. Hallo Nachbar.
Interreg VA / 2014 – 2020



Ziel ETZ | Cíl EÚS
Freistaat Bayern –
Tschechische Republik
Česká republika –
Svobodný stát Bavorsko
2014 – 2020 (INTERREG V)





WOHLLEBEN, Peter / REICH, Stefanie a Dagmar HERRMANN:

Hörst du, wie die Bäume sprechen?: Eine kleine Entdeckungsreise durch den Wald.
Oetinger Verlag, 2017. ISBN 978-3789108228.

www.wohllbens-waldakademie.de/hoerst-du-wie-die-baeume-sprechen-eine-kleine-entdeckungsreise-durch-den-wald-m49152



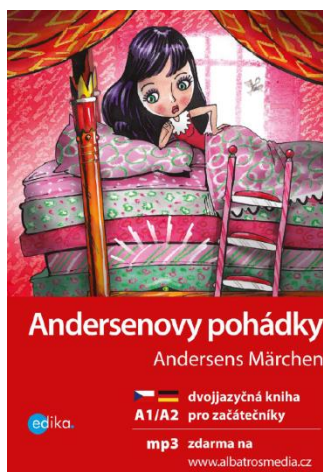
Slyšíš, jak mluví stromy? Co všechno můžeš objevit v lese.
Nakladatelství KAZDA, 2017. ISBN 978-80-906819-4-1.

www.knihykazda.cz/peter-wohllben-slysis-jak-mluvi-stromy-co-vsechno-muzes-objevit-v-lese



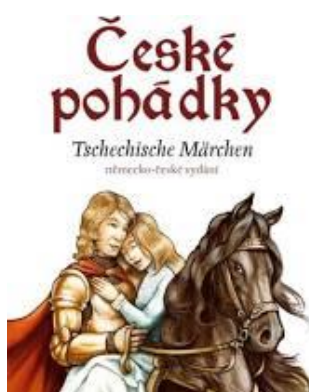
STREBL, Elisabeth. *Der Elefant und die Schlange.*
Zentrum Sprachkompetenz
Niederösterreich, 2017.

www.sprachkompetenz.at/kindergarten/lernmaterial-eigenpublikationen/



NAVRÁTILOVÁ, Jana. *Andersenovy pohádky.*
Brno: Edika, 2017. ISBN 978-80-266-1104-2.

www.albatrosmedia.cz/tituly/35720437/andersenovy-pohadky-a1-a2/



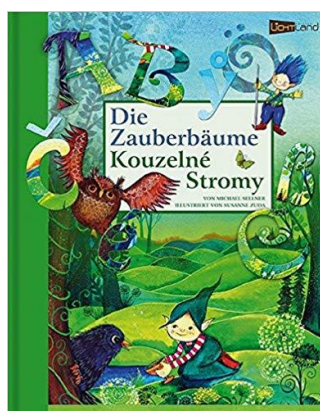
MRÁZKOVÁ, Eva. *České pohádky: německo-české vydání.*
Brno: Edika, 2016. ISBN 978-80-266-1039-7.

www.albatrosmedia.cz/tituly/34024185/ceske-pohadky-nemcina/



NAVRÁTILOVÁ, Jana. *Pohádky bratří Grimmů.*
Brno: Edika, 2016. ISBN 978-80-266-1010-6.

www.albatrosmedia.cz/tituly/33384948/pohadky-bratri-grimmu-a1-a2/



SELLNER, Michael / ZUDA, Susanne. *Die Zauberbäume – Kouzelné stromy.* Edition Lichtland, 2014. ISBN 978-3942509336.

www.lichtland.eu/epages/17783424.sf/de_DE/?ObjectPath=/Shops/17783424/Products/978-3-942509-33-6



WINTERBERG, Philipp / WICHMANN, Nadja. *Bin ich klein? Jsem malá?* Philipp Winterberg, 2014. ISBN 9781495939754.

www.philippwinterberg.com/projekte/bin_ich_klein_vorschau.php



MILER, Zdeněk. *Krtek / Der Maulwurf.*

Albatros:

www.albatros.cz/Search/Result/?Text=krtek&filter=%22notonlypurchasable%22%3Atrue&page=1

leiv Leipziger Kinderbuchverlag:

www.leiv-verlag.de/backlist/maulwurf/maulwurf-bilderbuecher/



HOLZWART, Werner / ERLBRUCH, Wolf:

Vom kleinen Maulwurf, der wissen wollte, wer ihm auf den Kopf gemacht hat. Peter Hammer Verlag, 2001. ISBN 978-3-87294-882-3.

www.peter-hammer-verlag.de/buchdetails/vom-kleinen-maulwurf-der-wissen-wollte-wer-ihm-auf-den-kopf-gemacht-hat-papp-ausgabe/



O krtkovi, který chtěl vědět, kdo se mu vykagal na hlavu. Volvox Globator, 2009. ISBN 978-80-7207-726-7.

www.databazeknih.cz/dalsi-vydani/o-krtkovi-ktery-chtel-vedet-kdo-se-mu-vykagal-na-hlavu-129367



Encyklopedické knížčky Benny Blu

Ditipo: www.ditipo.cz/encyklopedicke-knizecky-benny-blu

Kinderleicht Wissen Verlag: www.bennyblu.de/



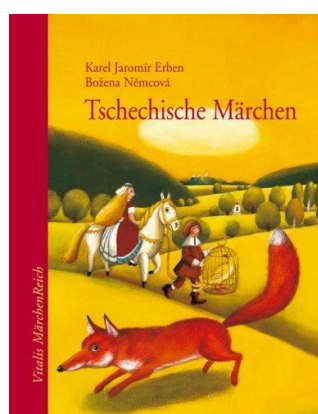
Naučné knihy Už vím proč? / Wieso? Weshalb? Warum?

Albatros:

www.albatrosmedia.cz/edice/34282/uz-vim-proc/

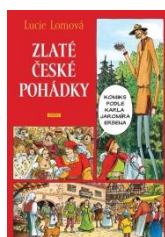
Ravensburger:

www.ravensburger.de/produkte/kinderbuecher/wieso-weshalb-warum/category.html



NĚMCOVÁ, Božena / ERBEN, Karel Jaromír:
Tschechische Märchen. Vitalis, 2009. ISBN 978-80-7253-354-1.

www.vitalis-verlag.com/cz/ceske-pohadky-1/#978-3-89919-062-5



LOMOVÁ, Lucie:

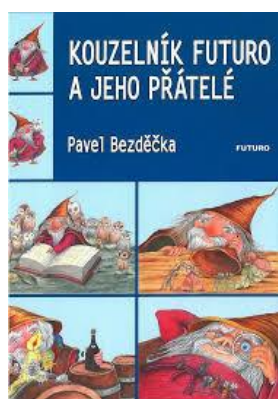
Zlaté české pohádky. Praha: Práh, 2008.
ISBN 978-80-7252-233-0.

www.prah.cz/zlate-ceske-pohadky-lomova-lucie



Goldene böhmische Märchen. Praha: Práh,
2008. ISBN 978-80-7252-226-2.

www.prah.cz/goldene-boehmische-maerchen



BEZDĚČKA, Pavel:

Kouzelník Futuro a jeho přátelé. Futuro, 2004.
ISBN 80-903235-5-3.

www.databazeknih.cz/knihy/kouzelnik-futuro-a-jeho-pratele-141090

Zauberer Futuro und seine Tierfreunde.

Naturschutzzentrum Zittauer Gebirge, 2004.
ISBN 978-8090323568.

www.naturschutzzentrum-zittau.de/oeffentlichkeitsarbeit/publikationen/zauberer-futuro/